Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

FF 2019
www.dirittofederale.admin.ch
La versione elettronica firmata
è quella determinante

Termine per la raccolta delle firme: 30 ottobre 2020

Iniziativa popolare federale «Per un clima sano (Iniziativa per i ghiacciai)»

Esame preliminare

La Cancelleria federale svizzera,

esaminata la lista per la raccolta delle firme a sostegno dell'iniziativa popolare federale «Per un clima sano (Iniziativa per i ghiacciai)», presentata il 9 aprile 2019;
dopo che il 9 aprile 2019 il comitato ha dichiarato di approvare le tre versioni linguistiche vincolanti del testo dell'iniziativa e confermato che queste sono definitive;
dopo che una traduzione in romancio del testo dell'iniziativa è disponibile;
visti gli articoli 68 e 69 della legge federale del 17 dicembre 1976[1] sui diritti politici;
visto l'articolo 23 dell'ordinanza del 24 maggio 1978[2] sui diritti politici,

decide:

1. La lista per la raccolta delle firme a sostegno dell'iniziativa popolare federale «Per un clima sano (Iniziativa per i ghiacciai)», presentata il 9 aprile 2019, soddisfa formalmente le esigenze legali; essa contiene le indicazioni seguenti: il Cantone e il Comune politico in cui i firmatari hanno diritto di voto, il titolo e il testo dell'iniziativa e la data di pubblicazione nel Foglio federale, una clausola di ritiro, la menzione secondo cui chiunque corrompe o si lascia corrompere in occasione della raccolta delle firme (art. 281 CP[3]) oppure altera il risultato della raccolta delle firme (art. 282 CP) è punibile, come anche il nome e l'indirizzo di almeno sette ma al massimo 27 promotori. La validità dell'iniziativa verrà esaminata dall'Assemblea federale in caso di riuscita formale.

2. L'iniziativa popolare può essere ritirata dalla maggioranza assoluta dei seguenti promotori:
   1. Baud Romaine, Route des Bonnesfontaines 18, 1700 Friburgo
   2. Battaglia Marco, Via Luigi Piffaretti 20C, 6853 Ligornetto

1 RS **161.1**
2 RS **161.11**
3 RS **311.0**

3. Chevalley Isabelle, Route du Marchairuz 20, 1188 St-George
4. Dubochet Jacques, Chemin du Banc-Vert 17, 1110 Morges
5. Engler Stefan, Tellostrasse 27, 7000 Coira
6. Friedl Claudia, Kachelweg 12, 9000 San Gallo
7. Gautschi Anders, Steinauweg 7, 3007 Berna
8. Glättli Balthasar, Förrlibuckstrasse 227, 8005 Zurigo
9. Haeberli Wilfried, Gladbachstrasse 77, 8044 Zurigo
10. Hänggi Caspers Marcel, Hofstrasse 16, 8032 Zurigo
11. Hochuli Susanne, Winkel 10, 5057 Reitnau
12. Hunziker Christian, Untertor 6, 8400 Winterthur
13. Léchot Jérôme, Nelkenstrasse 19, 2502 Bienne
14. Lüthi Christian, Chemin de la Suettaz 6, 1008 Prilly
15. Noser Ruedi, Turbinenstrasse 18, 8005 Zurigo
16. Quadranti Rosmarie, Am Dorfbach 23, 8308 lllnau
17. Raselli Reto, Via Cantone 14, 7746 Le Prese
18. Roth Myriam, Champagneallee 15, 2502 Bienne
19. Schlup Kathrin, Beaumontweg 37, 2502 Bienne
20. Schnydrig Kettenacker Julie, Rue des Charmilles 5, 1203 Ginevra
21. Schwendimann Matthias, Alte Bahnhofstrasse 28, 3297 Leuzigen
22. Semadeni Silva, Bühlweg 36, 7000 Coira
23. Siegrist Dominik, Wibichstrasse 68, 8037 Zurigo
24. Wydler-Wälti Rosmarie, Oberalpstrasse 49, 4054 Basilea
25. Zaugg-Ott Kurt, Melchtalstrasse 15, 3014 Berna

3. Il titolo dell'iniziativa popolare federale «Per un clima sano (Iniziativa per i ghiacciai)» soddisfa le condizioni stabilite nell'articolo 69 capoverso 2 della legge federale del 17 dicembre 1976 sui diritti politici.

4. La presente decisione è comunicata al comitato d'iniziativa: Verein Klimaschutz Schweiz, Hofstrasse 16, 8032 Zurigo, e pubblicata nel Foglio federale del 30 aprile 2019.

16 aprile 2019 Cancelleria federale svizzera:

Il cancelliere della Confederazione, Walter Thurnherr

Iniziativa popolare federale «Per un clima sano (Iniziativa per i ghiacciai)»

L'iniziativa popolare ha il tenore seguente:

La Costituzione federale[4] è modificata come segue:

Art. 74a Politica climatica

1 Nell'ambito delle loro competenze, la Confederazione e i Cantoni si adoperano in Svizzera e nelle relazioni internazionali per la limitazione dei rischi e delle ripercussioni del cambiamento climatico.

2 Per quanto in Svizzera continuino a verificarsi emissioni di gas serra causate dall'uomo, al più tardi dal 2050 il loro impatto sul clima deve essere durevolmente neutralizzato mediante pozzi di assorbimento di gas serra sicuri.

3 Dal 2050 in Svizzera non sono più messi in circolazione combustibili e carburanti fossili. Sono ammesse eccezioni per applicazioni tecnicamente non sostituibili, per quanto pozzi di assorbimento di gas serra sicuri situati in Svizzera ne neutralizzino durevolmente l'impatto sul clima.

4 La politica climatica è volta a un rafforzamento dell'economia e alla sostenibilità sociale e utilizza segnatamente anche strumenti per promuovere l'innovazione e la tecnologia.

Art. 197 n. 12[5]

12. Disposizione transitoria dell'art. 74a (Politica climatica)

1 La Confederazione emana la legislazione d'esecuzione relativa all'articolo 74*a* entro cinque anni dalla sua accettazione da parte del Popolo e dei Cantoni.

2 La legge stabilisce il percorso di riduzione delle emissioni di gas serra sino al 2050. Fissa obiettivi intermedi che portano almeno a una riduzione lineare e disciplina inoltre gli strumenti necessari per il rispetto di tale percorso.

4 RS **101**

5 Il numero definitivo della presente disposizione transitoria sarà stabilito dalla Cancelleria federale dopo la votazione popolare.